



**MOD : E9/2IDA4-N**

**Production code : DIIN94A**

**09/2023**



## TABLE OF CONTENTS

1-2. GENERAL AND SAFETY INFORMATION	6. REPLACING COMPONENTS
3. POSITIONING AND HANDLING	7. INSTRUCTIONS FOR USE
4. POWER SUPPLY CONNECTIONS	8. MAINTENANCE
5. OPERATIONS FOR COMMISSIONING	9. WASTE DISPOSAL
	10. TECHNICAL DATA / IMAGES

### DESCRIPTION OF PICTOGRAMS

 **Danger indications.** Immediate hazardous situation which could result in serious injury or death. Possibly dangerous situation that could cause serious injury or death.

 High voltage! Caution! Danger of death! Non-observance can cause serious injury or death

 Pericolo Risk of high temperatures, non-compliance may result in serious injury or death.

 Danger of leakage of high-temperature materials, non-observance can cause serious injury or death.

 Danger of crushing of limbs during handling and / or positioning, non-compliance may result in serious injury or death.

 **Prohibition indications.** Unauthorised persons (including children, disabled individuals and people with limi-

ted physical, sensory and mental abilities) are prohibited from performing any procedures. Children being supervised not to play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Prohibition for the heterogeneous operator to perform any type of operation (maintenance and/or other) that should instead be carried out by a qualified and authorised technician. Prohibition for the homogeneous operator to perform any type of operation (maintenance and/or other) without having first read the entire documentation specifics.

 **Obligation indications.** Obligation to read the instructions before carrying out any work.

 Obligation to exclude the power supply upstream of the appliance whenever it is necessary to operate safely.

 Obligation to use safety goggles.

 Obligation to use protective gloves.

 Obligation to use a protective helmet.

 Obligation to use safety shoes.

 **Other indications.** Indications to implement the correct procedure, non-compliance may cause a dangerous situation.

 Advice and suggestions to ensure the correct usage procedure.

 **“Homogeneous” Operator** (Qualified Technician). Expert operator authorised for handling, transporting, installing, servicing, repairing and scrapping the

appliance.

 **“Heterogeneous” Operator** (Operator with limited skills and tasks). Person authorised and employed to operate the appliance with guards active, capable of performing simple tasks.

 Earthing symbol

 Symbol for attachment to the Equipotential system

 Obligation to respect the regulations for waste disposal.



## GENERAL AND SAFETY INFORMATION

1.

**FOREWORD** / Original instructions. This document has been drawn up in the mother language of the manufacturer (Italian).

The information it contains is for the sole use of the operator authorised to use the appliance in question.

Operators must be trained concerning all aspects regarding functioning and safety. Special safety prescriptions (Obligations-Prohibitions-Dangers) are carried in a specific chapter concerning these issues. This document cannot be handed over to third parties to take vision of it without written consent by the manufacturer. The text cannot be used in other publications without the written consent of the manufacturer.

The use of: Figures/Images/Drawings/Layouts inside the document, is purely indicative and can undergo variations. The manufacturer reserves the right to modify it, without being obliged to communicate his acts.

**PURPOSE OF THE DOCUMENT** / Every type of interaction between the operator and the appliance during its entire life cycle has been carefully assessed both during designing and while drawing up this document. We therefore hope that this documentation can help to maintain the characteristic efficiency of the appliance.

By strictly keeping to the indications it contains, the risk of injuries while working and/or of economical damage is limited to a minimum.

**HOW TO READ THE DOCUMENT** / The document is divided into chapters which gather by topics all the information required to use the appliance in a risk-free way. Each chapter is divided into paragraphs; each paragraph can have titled clarifications with subtitles and descriptions.

**KEEPING THE DOCUMENT** / This document and the rest of the contents

of the envelope, are an integral part of the initial supply. It must therefore be kept and used appropriately during the entire operational life of the appliance.

**ADDRESSEES** / This document is drawn up as follows:

- **Homogeneous operator / Expert operator** authorised for handling, transporting, installing, servicing, repairing and scrapping the equipment.

- **Generic operator** / Person authorised and employed to operate the appliance with guards active, capable of performing routine tasks.

### OPERATOR TRAINING

**PROGRAM** / By specific request, it is possible to carry out a training course for users, installers and technicians, following the procedures indicated in the order confirmation.

### PRE-ARRANGEMENTS DEPENDING ON CUSTOMER /

Unless different contractual agreements were made, the following normally depend on the customer:

- setting up the rooms (including masonry work, foundations or channelling that could be requested);
- smooth, slip-proof floor;
- pre-arrangement of installation place and installation of equipment respecting the dimensions indicated in the layout (foundation plan);
- pre-arrangement of auxiliary services adequate for requirements of the system (electrical mains, gas network, drainage system);
- pre-arrangement of electrical system in compliance with regulatory provisions in force in the place of installation;
- sufficient lighting, in compliance with standards in force in the place of installation;
- safety devices upstream and downstream the energy supply line (residual current devices, equipotential earthing systems, safety valves, etc.) foreseen by legislation in force in the country of

installation;

- earthing system in compliance with standards in force;
- pre-arrangement of a water softening system, if needed (see technical details).

### CONTENTS OF THE SUPPLY /

**The supply vary depending on the order.** • Appliance • Lid/s • Metallic rack/s • Rack support grid • Pipes and/or wires for connections to energy sources (only when indicated in work order).

**INTENDED USE** / This device is intended for professional use. The use of the appliance treated in this document must be considered "Proper Use" if used for cooking or regeneration of goods intended for alimentary use; any other use is to be considered "Improper use" and therefore dangerous.

These appliances are intended for commercial activities (e.g. restaurant kitchens, canteens etc) and in commercial companies (e.g. bakeries etc.) but not for the continuous food production. The appliance must be used according to the foreseen conditions stated in the contract within the prescribed capacity limits carried in the respective paragraphs.

**Only use original accessories and spare parts supplied by the manufacturer to maintain regulatory compliance.**

### ALLOWED OPERATING

**CONDITIONS** / The appliance has been designed to operate only inside of rooms within the prescribed technical and capacity limits. The following indications must be observed in order to attain ideal operation and safe work conditions.

The appliance must be installed in a suitable place, namely, one which allows normal running, routine and extraordinary maintenance operations. The operating area for maintenance must be set up in such a way that the safety of the

operator is not endangered. The room must also be provided with the features required for installation, such as:

- maximum relative humidity: 80%;
- minimum cooling water temperature > + 10 °C ;
- the floor must be anti-slip, and devices positioned perfectly level;
- the room must be equipped with a ventilation system and lighting as prescribed by standards in force in the country of the user;
- the room must be set up for draining greywater, and must have switches and gate valves which cut all types of supply upstream the appliance when needed;
- The walls/surfaces immediately close/contact to the appliance must be fireproof and/or isolated from possible source of heat

**TEST INSPECTION AND WARRANTY / Testing:** the equipment has been tested by the manufacturer during the assembly stages at the site of the production plant. All certificates related to the testing performed will be delivered to the customer upon request. **Guarantee: the warranty is 12 months from the date of invoicing of the equipment, this period cannot be extended.** It covers the faulty parts only. Carriage and installation charges are for the buyer's account. Electric components, accessories as well as other removable parts are not covered by the guarantee. Labor costs relating to the intervention of authorized by the manufacturer at the customer's premises, for removal of defects under warranty are charged to the dealer. Excluded are all tools and supplies, possibly supplied by the manufacturer together with the machines. Damage occurred in transit or due to incorrect installation or maintenance can't be considered. Guarantee is not transferable and replacement of

parts and appliance is at the final discretion of our company. The Manufacturer is responsible for the equipment in its original configuration and only for original spare parts replacement. The manufacturer declines all responsibility for improper use, for damages caused as a result of operations not covered in this manual or not authorized in advance by the manufacturer. consideration in this manual or without prior authorisation of the manufacturer himself.

### **THE WARRANTY TERMINATES IN CASE OF /**

• Damage caused by transport "ex works" (EXW) and / or by handling, should this event occur, the customer must inform the retailer and the carrier (eg. via e-mail and / or website) and write down on the copies of the transport documents what it's happened. The technician authorized to install the appliance will evaluate the damage and decide if the installation can be carried out.

The warranty also terminates in the presence of:

- Damage caused by incorrect installation.
- Damage caused by parts worn due to improper use.
- Damage caused by use of non-original spare parts.
- Damage caused by incorrect maintenance and/or lack of maintenance.
- Damage caused by failure to comply with the procedures described in this document.

**AUTHORISATION /** Authorisation refers to the permission to operate an activity intrinsic to the appliance. Authorisation is given to anyone who is responsible for the appliance (manufacturer, purchaser, signer, dealer and/or location owner).

**TECHNICAL DATA and IMAGES /**  
**The section is at the ending of this manual.**



Every technical change has an effect on the operation or safety of the appliance and must therefore be performed by technical personnel of the manufacturer or by technicians who are formally authorised by the same. Failure to do so exempts the manufacturer from any liability for any possible resulting modifications or damage.



Upon arrival, check the integrity of the appliance and its components (e.g. power cord), prior to use. In the presence of faults do not start the appliance and contact the nearest service centre.



Read the instructions before acting.



Wear protective equipment suitable for the operations to be performed. As far as personal protective equipment is concerned, the European Community has issued Directives which the operators must comply with. **Noise ≤ 70 dB.**



**It is forbidden the installation of stand alone equipment WITHOUT anti-tip kit (ACCESSORY). TOP versions excluded.**



Disconnect all supplies, if present (e.g. water - gas - electrical) upstream the appliance whenever you need to work in safe conditions.



Connect the appliance if present, in the sequence of the water, then to the gas network. Ensure there are no leaks then proceed with the connections to the mains.



Connect the appliance in the sequence of the water, then to the gas network. Ensure there are no leaks then proceed with the connections to the mains.



The appliance is not designed to work in an explosive atmosphere and as such its installa-

tion and use is categorically prohibited in such environments.



Position the entire structure, respecting the installation dimensions and characteristics indicated in the specific chapters of this manual.



The appliance is not intended for recessed installation. / The appliance must be used in a well ventilated area. / The appliance must have free drainage (not hindered or impeded by foreign bodies).



The gas equipment must be installed beneath an extraction hood whose system must have specifications in compliance with the current regulations in the country of use.



Once the appliance is connected to the power and drain sources, it must remain static (fixed) in the place of use and maintenance. Incorrect connection may cause danger.



Use where appropriate flexible cable for connection to the mains electricity supply with characteristics not inferior to model H07RN-F. The supply voltage supported by the cable with the appliance working must not differ from the nominal voltage value  $\pm 15\%$  shown at the bottom of the technical data table.



The appliance must be included in an "Equipotential" ground discharge system.



Drainage of the appliance must be conveyed into the grey water discharge network in an open "glass" unsiphoned formation.



The appliance must only be used for the purposes indicated. Any other use must be considered "IMPROPER" and therefore the manufacturer declines all liability for any consequent damage to persons or property.

 Particular safety prescriptions (obligation-prohibitions-danger) are detailed in the specific chapter concerning these issues.

 Do not obstruct the heat extraction and/or dissipation openings.

 The air drawn in for cooling must have a temperature of less than 40°C and must not contain grease.

 Do not leave flammable objects or material near the appliance.

 Do not use the equipment with empty pots. Risk of burning.

   Disconnect all supplies if present (e.g. gas - electrical) upstream the appliance whenever you need to work in safe conditions.

 Whenever it is necessary to operate inside the appliance (connections, commissioning, checking operations, etc.) prepare for the necessary operations (removal of panels, elimination of supply) in compliance with the safety conditions.

 If the surface is cracked, immediately unplug the appliance from the mains.

 After use, switch off the hob by its control device.  
Do not rely on the saucepan detector.

## DUTIES AND QUALIFICATIONS REQUIRED OF OPERATORS

 Prohibition for the homogeneous operator to perform any type of operation (maintenance and/or other) without having first read the entire documentation.

  The information contained in this document is for the use of the qual-

ified technical operator who is authorised for: handling, installation and maintenance of the appliance in question.

  The operating instructions have been drawn up for the “Generic” operator (Operator with limited responsibilities and tasks). Person authorised and employed to operate the appliance with guards active and capable of performing routine maintenance (cleaning the appliance).

 The operators who use the appliance must be trained in all aspects concerning its functioning and safety features. They must therefore interact using appropriate methods and instruments, complying with required safety standards.

 The “Generic” operator must operate on the appliance after the technician has completed installation (transportation, fixing electrical, water, gas and drain connections).

## WORK AREAS AND HAZARDOUS ZONES /

To better define the scope of intervention and the relevant work zones, the following classification is provided:

- **Dangerous zone:** any zone within and/or in proximity to a machine in which the presence of an exposed person constitutes a risk in terms of the health and safety of such a person;
- **Exposed person:** any person that is found wholly or partly in a dangerous zone.

 Maintain a minimum distance from the appliance when operating in such a way as to avoid endangering the safety of the operator in case of unexpected circumstances.

**The following are also dangerous zones /**

- All the work areas within the appliance

- All the areas protected by appropriate safety and protection systems

such as safety photocell photoelectric curtains, protective panels, interlocked doors, protective casing.

- All the zones within the control units, electrical cabinets and junction boxes.
- All the zones around the appliance in operation when the minimum safety distances are not being respected.

### EQUIPMENT REQUIRED FOR INSTALLATION /

The authorised technical operator, in order to perform the installation operations correctly, must respect the following requirements: - 3 and 8 mm screwdriver / - Adjustable pipe wrench / - Gas use tools (hoses, gaskets etc.) / - Electrician's scissors / - Water use tools (hoses etc.) / - 8 mm hex socket wrench / - Gas leak detector - Tools for electric use (cables, terminal blocks, industrial sockets etc.) - 8 mm nut driver / - Complete installation set (ele etc.)



In addition to the tools listed, an equipment lifting device is required. This equipment must comply with all the regulations relating to lifting equipment.

**INDICATION ON RESIDUAL RISK /** Even though the rules for "good manufacturing practice" and the provisions of law which regulate manufacturing and marketing of the product have been implemented, "residual risks" still remain which, due to the very nature of the appliance, it has not been possible to eliminate. These risks include:



**RESIDUAL DANGER OF ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE /** The equipment use can damage the correct working of cardiac stimulator (pacemaker).



**RESIDUAL RISK OF DANGER TO MAGNETIC COMPONENTS /** This risk subsists in case of objects equipped with magnetic components (mobile phone, credit cards etc.) which are placed near the working equipment. They could suffer

alterations and be damaged.



**RESIDUAL RISK OF SHORTCIRCUIT /** This risk exists in case are in direct contact two or more pots during cooking. Danger of overheating and possible welding between the parts.



**RESIDUAL RISK OF ELECTROCUTION /** This risks remains when intervening on live electrical and/or electronic devices.



**RESIDUAL RISK OF BURNING /** This risks remains when unintentionally coming into contact with materials at high temperatures.



**RESIDUAL RISK OF BURNS DUE TO LEAKING OF MATERIAL /** This risks remains when unintentionally coming into contact with materials at high temperatures. Containers that are too full of liquids or solids that during warming change morphology (changing from a solid to a liquid), can, if used incorrectly, cause burns. During operations, the containers used must be placed on easily visible levels.



**RESIDUAL RISK OF CRUSHING LIMBS /** This risk exists where there is accidental contact between the parts during positioning, transportation, storage and assembly.



**RESIDUAL RISK OF EXPLOSIONS /** This risk remains when:

- there is smell of gas in the room;
- appliance used in an atmosphere containing substances which risk exploding;
- using food in closed containers (such as jars and cans), if they are not suitable for the purpose.



**RESIDUAL RISK OF FIRE /** This risk exists by flammable liquids / material flammable

**NEW! REMOVABLE BOTTOM / vd. SECT. ILL - REF. f)**



In the models provided (free cupboard bottom), it is possible to remove the lower surface for installation and maintenance operations (eg inspections, connections, cleaning etc). To remove the bottom, unscrew and remove it (Part A). To reposition the bottom, insert and screw again (Part B).



In case of doors, need to disassemble before (hinges and fixing).



Before proceeding with the operations, see "General safety information".

### OBLIGATIONS - PROHIBITIONS - ADVICE



Upon receipt, open the machine packaging and ensure that the machine and accessories have not been damaged during transportation. Where this is found to be the case, notify the carrier immediately and do not proceed with installation but contact the qualified and authorised personnel. The manufacturer is not liable for damage caused during transportation.

### HANDLING SAFETY /



Failure to follow the instructions reported below could result in exposure to the risk of serious injury.



The operator authorised for the handling and installation operations of the appliance must prepare, if necessary, a "safety plan" in order to ensure the safety of the persons involved in the operations. In addition, they must follow and strictly and scrupulously implement the laws and regulations relating to mobile sites.



Ensure that the lifting means adopted have capacity that is adequate for the loads to be lifted and are in a good state of maintenance.



Perform the handling operations

using lifting means with a capacity appropriate to the weight of the appliance increased by 20%.



Follow the directions on the packaging and/or on the same appliance before handling.



Check the centre of gravity of the load before lifting the appliance.



Lift the appliance to a minimum height from the ground in order to ensure its handling.



Do not stand or pass under the appliance during lifting and handling.

### HANDLING - TRANSPORTATION / - see SECT. IMAGES - REF. a).



**The orientation of the packed appliance must be maintained according to the instructions given by the pictograms and lettering on the outer packaging.**

1. Position the lifting means paying attention to the centre of gravity of the load to be lifted (detail B-C).
2. Lift the appliance enough to move it.
3. Place the appliance on the site chosen for final positioning.

**STORAGE /** The storage methods of the materials must include pallets, containers, conveyors, vehicles, tools and lifting devices that are suitable to prevent damage due to vibration, impact, abrasion, corrosion, temperature or other conditions that might arise. The parts stored should be periodically checked to detect possible deterioration.

### DISPOSAL OF PACKAGING



Disposal of the packing materials is the responsibility of the recipient that should proceed in accordance with the laws in force in the



country of installation of the appliance.

1. Remove in sequence the upper and lower corner protectors;
2. Remove the protective material used for packaging;
3. Lift the appliance as necessary and remove the pallet;
4. Place the appliance on the ground;
5. Remove the means used for lifting;
6. Clean the area of operations from all the material removed;



Having removed the packaging, there should not be any signs of tampering, dents or other anomalies. Where evidence of these is found, immediately notify the customer service.

### REMOVAL OF PROTECTIVE MATERIALS

The appliance is protected on the exterior surfaces with a covering of adhesive film which must be removed manually after positioning of the appliance. Carefully clean the appliance, externally and internally, manually removing all the material used to protect the parts.



Be careful not to damage stainless steel surfaces. Do not use corrosive products, abrasive material or sharp tools.



Do not use pressurised direct water or steam cleaners jets for cleaning operations



Carefully read the indications contained on the labels of the products used. Wear protective equipment suitable for the operations to be performed (see the protection information shown on the package label).



Rinse the surfaces with tap water and dry them with an absorbent cloth or other non-abrasive material.

### CLEANING AT COMMISSIONING

Apply the cleaning liquid using normal

spray over the entire surface of the cooking chamber and manually thoroughly clean the entire surface using a non-abrasive sponge.

Afterwards rinse the cooking chamber with drinking water.

Let the liquid containing detergent and/or other impurities flow off into the drain hole. Having successfully completed the operations described, carefully wipe the cooking chamber with a non-abrasive cloth. If necessary, repeat the operations described above for a new cleaning cycle.

Also clean with detergent and water the parts removed and clean them.

With the operations completed, place the parts removed in the appropriate housings of the various pieces of equipment.

### LEVELLING AND SECURING - see SECTION IMAGES - REFERENCES b).

Position in the work place (see operation and environmental limit conditions permitted), previously made suitable, of the appliance.

The tasks of levelling and securing include: adjustment of the appliance as a single independent unit.

Place a spirit level on the structure (detail D).

Adjust the levelling feet (detail E) according to the indications provided by the level.



Perfect levelling is achieved by adjusting level and feet on the width and depth of the appliance.

“SERIES” ASSEMBLY / see SECT. IMAGES - REF. c).

In the models provided, remove the knobs and unscrew the screws for the fixing of the panel (detail F).



Flammable walls / The minimum distance of the appliance from the side walls must be 10 cm

and from the rear wall must be 20 cm. If it is lower, insulate the walls close to the appliance with fireproof and / or insulating treatments.



Install the appliances so as to exclude any accidental contact with high temperature surfaces, including hot combustion fumes coming out of the chimney (see identification with High temperatures warning label and description on page 2), to people who transit and / or operate within the work environment.

To place the equipment adherent each other perfectly (part G). Level the equipment as described above (detail E).

Insert the screws in their housings and lock the two structures with the locking nuts (part H1-H3).

Replace the protective caps between the devices (part H2).

Repeat, if necessary, the sequence of leveling and fixing operations for the remaining equipment.

### **INTRODUCTION OF TERMINAL (OPTIONAL) see SECT. IMAGES**

- **REF. c)** / In order to introduce the terminal, position it and fix it with the equipped screws provided (detail L1).

Once the described operations have been carried out, position again the panels and knobs of the different appliances in the respective housings.

## POWER SUPPLY CONNECTIONS

4.



Before proceeding with the operations, see “General safety information”.



**These operations must be performed by qualified and authorised operators, in accordance with the laws in force and using the appropriate materials described.**

### **ELECTRICAL CONNECTION**

Electrical connection should be performed in compliance with the local regulations in force, only by authorised and competent personnel.

In the first instance, examine the data shown on the technical data table of this manual, on the serial plate and on the electrical diagram.



Connect the equipment to an overvoltage category III omnipolar device.



The system's reference impedance must be  $Z_{ref} 0,193 \Omega$  (only for wok induction)



**EARTHING** / It is essential to earth the unit. To this purpose, it

is necessary to connect to an efficient earthing system the terminals marked with the symbols placed on the line-receiving terminal box. The earthing system should comply with the local law in force.

### **SPECIFIC WARNINGS /**

The electrical safety of this unit is assured only when it is correctly connected to an efficient earthing system as stated in the electrical local safety regulations in force; the Manufacturer declines any responsibility for the non-compliance with these safety regulations. It is necessary to verify this fundamental safety requisite and, in case of doubt, ask for an accurate testing of the system by professionally qualified personnel. The Manufacturer cannot be deemed responsible for any damages caused by the lack of unit earthing.



**Never interrupt the earth wire (Yellow-Green).**

**CONNECTION TO THE DIFFERENT ELECTRIC DISTRIBUTION NETWORKS / see SECT.**

**IMAGES - REF. d)**

The equipment is delivered to work with the voltage indicated on the technical label attached on the appliance. Any other connection is to be considered improper and therefore dangerous.



**It is mandatory to respect the connection provided by the manufacturer, visible on the connection label near the terminal board.**



**It is forbidden to modify the wiring inside the equipment**

**ELECTRICAL CONNECTION OF THE CABLE TO THE TERMINAL BOARD /**

If necessary, remove the terminal box protection panel located on the back of the machine

Connect in case the supply cable to the terminal board as described in: "Connection to the electrical power supply". The diagram and the table (see Technical data) indicate the possible connections according to the mains voltage.

**CONNECTION TO "EQUIPOTENTIAL" SYSTEM - see SECT. IMAGES - REF. e)**

The protective earthing consists of a series of contrivances, which ensure the same earth potential in the electrical earths, thus preventing the same earths from being tensioned.

The earthing has the aim to ensure that the earths of the household appliances have the same potential of the earth. Earthing also makes the automatic intervention of the residual current device easier. Protection earthing involves not only the electrical system, but also all the other systems and metallic parts of the building, including piping, beams, heating system and so on, so that the whole building

turns out to be under safety conditions, also in case a lightning should hit the building.



Before proceeding with the operations, see "General safety info".



The appliance must be included in an "Equipotential" system, which efficiency must be tested, according to the rules in force in the installation country.



The electrician preparing the general electrical system must guarantee a system in conformity with the regulations, for what concerns the direct and indirect contacts.



The electrician must connect all the different earths to the same potential, in order to achieve a good "Equipotential" earthing system in the area where the different appliances will be installed.



For what concerns the connection of the appliance to the room Equipotential system, use an electrical yellow/green cable, suitable to the power of the devices installed.

The appliance plate "Equipotential" is usually on its panel, near the system used for the connection; carry out the connection after having recognized the same plate (see schematic drawing for the correct location).

Connect an edge of the earth electric cable (the cable must be characterized by the double colour yellow/green) to the system used for the appliance "Equipotential" connection (see schematic drawing Fig. 1).

Connect the opposite edge of the earth electrical cable to the system used for the "Equipotential" connection of the area where the appliance will be installed (Fig. 2).



## GENERAL WARNINGS

 Operators have a duty to familiarise themselves adequately, using this manual before performing any intervention, adopting the specific safety requirements to make every kind of human-computer interaction safe.

 Any technical modification that affects the operation or safety of the machine must only be carried out by the technical personnel of the manufacturer or by technicians that are formally authorised by the manufacturer. Failure to do so exempts the manufacturer from any liability for any possible resulting modifications or damage.

 Even after appropriate familiarisation, upon the first use of the appliance, in any case simulate a number of test operations to save more rapidly the main functions of the appliance, e.g. start-up, shut-down, etc.

 The appliance is provided already tested by the manufacturer and fitted with the type of gas and electrical supply specified on the rating plate applies.

## FIRST COMMISSIONING START UP

Upon completion of the operations of positioning and connection to the power sources, perform a series of operations such as: 1. Cleaning away of the protective materials (oils, grease, silicones, etc.) inside and outside of the cooking chamber (see section 3 / Removal of protective materials).

2. General checks and controls such as: Check opening of switches & network gate valves (water, electricity, gas when applicable); Checking of drains; Checking and monitoring of the external fumes/vapour extraction; Checking and monitoring of the protection panels (all the panels must be fitted correctly).

## DESCRIPTION OF STOP MODES

 In stoppage conditions caused by faults and emergencies, in the event of imminent danger, it is mandatory to close all the locking devices on the supply lines upstream the appliance (Water-Gas-Éle).

## STOPPAGE DUE TO FAULTY OPERATIONS

**Safety component / STOP:** In situations or circumstances which can be dangerous, a safety thermostat is triggered, automatically stopping heat generation. The production cycle is interrupted until the cause of the fault is resolved. **RESTARTING:** After the problem that triggered the safety thermostat is resolved, the authorised technician can restart the appliance by means of the specific controls.

## COMMISSIONING FOR INITIAL START-UP

 When commissioning the appliance and when starting it after a prolonged stop, it must be thoroughly cleaned to eliminate all residue of extraneous material (see chapter 3 / Removal of protective materials).

## DAILY ACTIVATION

1. Check the cleanliness and hygiene of the appliance.
2. Make sure that the room exhaust system works properly.
3. When necessary, plug the appliance into the appropriate socket.
4. Open the network locks upstream the appliance (Gas - Water - Electric).
5. Make sure that the water drain (if present) is not clogged.

Proceed with the operations described in "Starting production".

 In order to free air in the pipes, open the network lock, turn the knob of the appliance while pressing it in the piezoelectric position, place a flame (match or the likes) on the pilot light and wait for it to ignite.

**DAILY DECOMMISSIONING** / Upon completion of the operations described above: 1. Close the network locks upstream the appliance (Water - Gas - Electric). / 2. Make sure that the drain cocks (if present) are "Closed". 3. Check the cleanliness and hygiene of the appliance.

**PROLONGED DECOMMISSIONING** / In case of prolonged inactivity, perform all the procedures described for daily putting out of service and protect the parts most exposed to oxidation as indicated below:

1. Use lukewarm water with a bit of soap to clean the parts;
2. Rinse the parts thoroughly, without using pressurised direct water or steam cleaners jets for cleaning operations.

3. Dry the surfaces carefully using non-abrasive material;
4. Wipe a non-abrasive cloth lightly soaked with food-safe Vaseline oil over all of the stainless steel surfaces in order to create a protective film.

For appliances with doors and rubber gaskets, leave the door slightly ajar to let it air out and spread protective talcum powder on the rubber gasket surfaces.

**Periodically air the appliances and rooms.**



To make sure that the appliance is in perfect technical conditions, arrange for service at least once a year by an authorised technician of the assistance service.

---



## REPLACING COMPONENTS



**PLEASE CALL TECHNICAL AUTHORIZED SERVICE AND READ THE TECHNICAL MANUAL**

**LOCATION OF MAIN COMPONENTS / see SECT. IMAGES - REF. g)**

The layout of the figures is purely indicative and can undergo variations.

1. Hotplate switch-on and temperature control knob;
2. Green indicator light;
3. Yellow indicator light;
4. Hotplate / Cooking compartment
5. Air filter drawer

**KNOBS, KEYS AND INDICATOR LIGHT MODES AND FUNCTIONS / see SECT. IMAGES - REF. g)**

The layout of the figures is purely indicative and can undergo variations.

① **SWITCH-ON AND THERMOSTAT KNOB (ELECTRIC)**. It performs three different functions:

1. Switches electricity inside circuit on and off.
2. Adjusting cooking temperature.
3. Heating phase Start/Stop.

② **GREEN SHINING LIGHT (ELECT)**: the indicator is connected to the use of thermostat's knob. There are three different types of signal:

1. Fixed lighting showing the correct operation.
2. Regular frequency light indicates that the equipment is waiting for the container positioning, in order to proceed to the running.
3. Short frequency light signals a working mistake (see chap. Maintenance - Error list).

③ **RED SHINING LIGHT (ELECTRIC)**: the indicator is connected to the use of thermostat's knob. Fixed light shows a phase of mistake (see chap. Maintenance - Error list).

**STARTING PRODUCTION**

Before proceeding with the operations, see "General safety information / Residual risks"



The products must be placed in the specific cooking containers

and positioned correctly on the hotplates and/or in the cooking compartment of the oven.

**SWITCHING ON/OFF / see SECT. IMAGES - REF. h)**

To begin cooking operations, follows the below instruction:

1. Turn the knob to set the correct temperature (Fig.1).
2. Green indicator switch-on and blinks regularly (Fig.1 A).
3. Put the pot on the centre of the cooking area ( see Product's Loading/unloading ).
4. Green indicator always ON, means working phase (Fig. 1 A).
5. Turn the knob in "Zero" position (Fig. 1 B) to switch-off the heating generator.



Hotplate heating speed is set by turning the knob (Position 0-6). Position 6 is the maximum heating speed.

**LOADING-UNLOADING THE PRODUCT / see SECT. IMAGES - REF. i)**

Containers used for induction cooking must be made of cast iron, stainless steel, enameled steel, multilayer bottom (where precisely state).



The bottom of the containers must be flat and of suitable material;



Containers used for cooking must have a diameter of at least 120 mm.



Containers used for cooking must be suitable for the silk-screen printing of the cooking zones



Forbidden during use of the machine to create areas of contact between the pots.



The amount of the product inside the container must not exceed 3/4 its capacity.



Products to be cooked must be

put into suitable containers outside the equipment area. They have to be correctly placed in the middle of cooking area.

**Place the container in the middle of the hotplate (Fig. 3).**

## DEACTIVATION

At the end of the work cycle, turn the

knobs on the appliance to “Zero”.

 The appliance must be cleaned regularly and every incrustation or food deposit removed. See chapter: “Maintenance”.

 If present, the indicator lights must be off at the end of the work cycle.



## MAINTENANCE

### OBLIGATIONS - PROHIBITIONS - RECOMMENDATIONS

 Before proceeding see chapter 2 and chapter 5.

 If the appliance is connected to a flue, the exhaust pipe must be cleaned according to that foreseen by specific regulatory provisions of the country (contact your installer for information).

 The appliance is used to prepare food products. Keep the appliance and the surrounding area constantly clean. Failure to keep the appliance in ideal hygienic conditions could cause it to deteriorate quickly and create dangerous situations.

 Filth deposit built up near heat sources can burn during normal use of the appliance and create dangerous situations. The appliance must be cleaned regularly and every incrustation or food deposit removed.

 The chemical effect of salt and/or vinegar or other acid substances can in the long run cause the inside of the cooking compartment to corrode during cooking. At the end of the cooking cycle of such substances, the appliance must be washed thoroughly with detergent, abundantly rinsed

and carefully dried.

 Be careful not to damage stainless steel surfaces. Do not use corrosive products, abrasive material or sharp tools.

 The liquid detergent for cleaning the cooking compartment must have certain chemical features: pH greater than 12, without chlorides/ammonia, viscosity and density similar to water. Use non-aggressive products for cleaning the inside and outside of the appliance (use detergents on the market for cleaning steel, glass and enamel).

 Carefully read the indications carried on the labels of the products used. Wear protective equipment suitable for the operations to be performed (see the protective equipment carried on the package label).

 Food containing sugar which casually fell into the cooking area have to be immediately removed by a suitable tool (scraper for glass). This will avoid to jeopardize the equipment working.

 Move aluminum sheets and plastic containers from the cooking area. This will allow to compromise the equipment conditions.

 Be careful when using the equipment: glass cooktop. Do not use the induction top as supporting surface.

 Use containers with clean bottom, in order to do not damage the plates' surface and do not jeopardize the use.

 In the event of prolonged inactivity, besides disconnecting the supply lines, you must thoroughly clean all the inside and outside parts of the appliance.

 Wait for the temperature of the appliance and all its parts to cool off, so that the operator is not burnt.

**DAILY CLEANING OF ALL STEEL COMPONENTS /**

     Use a standard sprayer to apply the liquid detergent on the whole surface of the cooking compartment and, using a non-abrasive sponge, clean the entire surface thoroughly by hand. When finished, rinse the cooking compartment abundantly with tap water (do not use pressurised direct water or steam cleaners jets for cleaning operations). When these operations have been performed successfully, dry the cooking compartment carefully using a non-abrasive cloth. If necessary, repeat the operations described above for a new cleaning cycle.

**DAILY CLEANING OF ALL GLASS COMPONENTS /**

     Remove everything from the cooking compartment. Wait for the equipment cooling. Do not use pressurised direct water or steam cleaners jets for cleaning operations. Put a pyroceramic specific detergent on the concerned surface and carefully clean it by a damp cloth. Wipe the cooking area by a not abrasive cloth. Repeat this operation, if necessary.

**CLEANING THE AIR FILTER**

     **Disconnect all power supply sources.** Unscrew the drawer and pull

it out. Remove the grill and take the filter out of the compartment. Wash the filter with tap water and non-abrasive and/or non-corrosive material to remove all residues. Dry carefully. **When finished, put the filter and grill back in place.** Close the drawer completely and fasten it to the panel.

 **Put the parts back in the correct positions and order**

**CLEANING FOR PROLONGED DEACTIVATION**

     When the appliance remains idle for a long time, perform all the described daily cleaning procedures. For steel components. When the operations are over, protect the parts more exposed to oxidation doing as follows. Use lukewarm water with a bit of soap to clean the parts; Rinse the parts thoroughly, without using pressurised direct water or steam cleaners jets for cleaning operations. Dry the surfaces carefully using non-abrasive material. Wipe a non-abrasive cloth lightly soaked with food-safe Vaseline oil over all of the stainless steel surfaces in order to create a protective film.

For glass components, apply with a soft cloth a layer of protective wax specific for the material.

**Per concludere le operazioni vedere cap. 5 / Messa fuori servizio**

**Air out the appliances and rooms regularly.**

**SUMMARISED TABLE: FREQUENCY / TROUBLESHOOTING**

 Prima di procedere nelle operazioni vedi cap.2 "Mansioni e qualifiche"

 Should a problem occur, the generic operator performs the first search and, if qualified, eliminates the cause of the problem and restores the appliance correctly.



If the problem cannot be resolved, turn the appliance off, disconnect it from the electrical mains and shut all the supply valves. Then contact authorized customer service.



The authorized maintenance technician intervenes when the generic operator was not able to pinpoint the

cause of the problem, or whenever restoration of correct operation of the appliance entails executing operations for which the generic operator is not qualified.



If the power cable is damaged, contact the authorised technical assistance service to have it replaced.

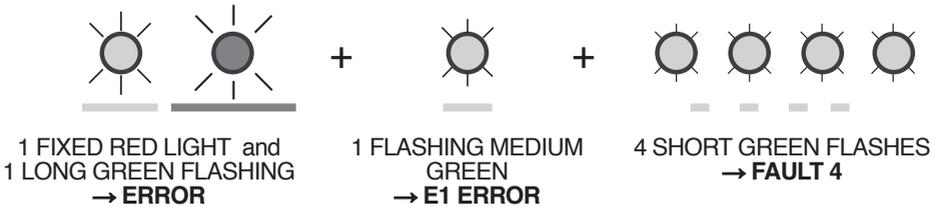
	OPERATION	FREQUENCY
	Cleaning appliance	Daily
	Cleaning hotplates	Daily
	Air filter cleaning	Weekly
	Cleaning at commissioning	Upon arrival after installation
	Cleaning flue	If necessary - Yearly
	Checking potentiometer	Upon arrival after installation - Yearly
	Checking power cable	Upon arrival after installation - Yearly

**ERROR LIST**

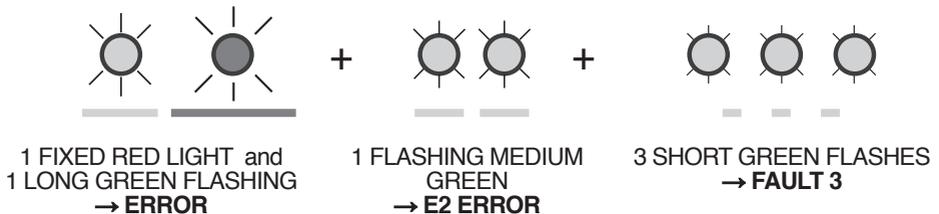


Red indicator's fixed lighting and shining green light (see chap. Safety general information – knobs and keys tasks). A different kind of error is connected to the green light's frequency and length of time. Example:

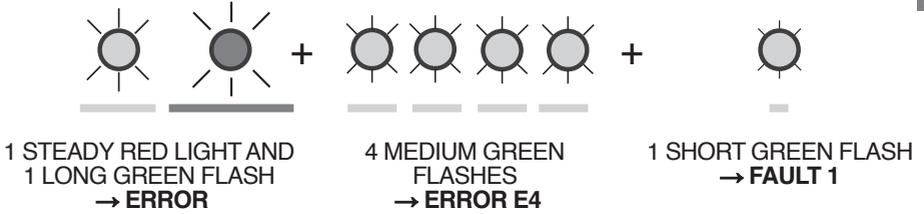
**a) GENERATOR ERRORS / EXAMPLE E1 → 04**



**b) DIGITAL CONTROL ERRORS / EXAMPLE E2 → 03**



**C) COIL MODULE ERRORS / EXAMPLE E4 □ 01**



If the red light comes on when the appliance is switched on, try to solve it with the help of this table.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	INTERVENTION
 RED LIGHT	- Self diagnosis error / Initialization error	- Machine reset / Turn knob to “zero” (switch off), wait 5 minutes and switch on again
	- Empty pan	- Remove the pan and switch off the hob
	- Dirty air filter	- Clean air filter (see chapter Maintenance / Air filter Cleaning)

Whenever the appliance does not work properly, try to solve the less serious problems using this table.

**ERROR CODES OF THE MOD1 GENERATOR (E1)**

ERROR	FAULT	CAUSE	INTERVENTION
E1 → 01	Initialization error	LIN or CAN bus cables damaged LIN Knob damaged Coil Module damaged	Check cabling Replace LIN Knob Replace Coil Module Contact customer support
E1 → 02	Overtemperature in internal heatsink	Air duct or fat filter blocked Fan damaged Internal error	Clean filter/air duct Replace fan Contact customer support
E1 → 03	Overtemperature inside generator	Ambient temperature too high Fan damaged Internal error	Reduce ambient temperature Replace fan Contact customer support
E1 → 04	Allocation error	DIP switches for address settings wrong configured	Check and correct configuration

<b>ERROR</b>	<b>FAULT</b>	<b>CAUSE</b>	<b>INTERVENTION</b>
E1 → 05	Overcurrent in Coil	Coil damaged Generator damaged	Check resistance of coil; replace if necessary Contact customer support
E1 → 06	Overvoltage in DC coil circuit	Mains voltage too high Coupling between 2 coils due to unsuitable cookware	Check mains voltage Use recommended cookware
E1 → 07	Undervoltage	Line fuse blown / missing phase Mains voltage too low	Check presence of all 3 phases Check grid
E1 → 08	No coil current detected	Coil damaged or not connected properly Generator damaged	Verify coil connection and check resistance of the coil
E1 → 09	Overcurrent in coil	Unsuitable cookware Wrong or defective coil	Use recommended cookware Check coil, replace if necessary
E1 → 10	Internal error	Internal error inside MOD1 Generator	Contact customer support
E1 → 11/12	LIN bus communication error	LIN bus wiring damaged LIN subscriber (e. g. LIN Knob) damaged	Replace damaged cabling Replace damaged LIN subscriber
E1 → 13	Error in Coil Module	Coil ID damaged / not plugged properly Coil Module damaged	Check/replace Coil ID Replace Coil Module
E1 → 14	No communication with Coil Module	CAN bus cabling damaged Coil Module damaged	Check and replace cabling Replace Coil Module
E1 → 15	No communication with cooking zone	DIP switches for address settings wrong configured	Check and correct configuration
E1 → 16	CAN bus error	CAN bus cabling damaged CAN bus not terminated properly Interferences in CAN bus due to bad ground connection	Replace damaged cabling Check termination at bus end Verify proper ground connections

ERROR	FAULT	CAUSE	INTERVENTION
E1 → 17	LIN versions of devices incompatible	LIN Knob with old firmware	Use LIN Knob with firmware F120.0.1.0 or above
E1 → 18	Internal error	Internal error inside MOD1 Generator	Contact customer support
E1 → 19	Internal error	Internal error inside MOD1 Generator	Contact customer support
E1 → 20	Error in pot detection configuration	Pot detection has not been done properly	Repeat pot detection adjustment
E1 → 23	CAN bus shutdown error	CAN bus has been shut down due to a fatal error of another component	Check the other components for error codes and fix the other occurred errors at first
E1 → 26	IGBT temperature >140 °C	Ambient temperature too high Fat filter or vents blocked Fan blocked or defective	Allow generator to cool down; reduce ambient temperature Check fat filter and vents Check fan; replace fan

### ERROR CODES FROM THE DIGITAL CONTROLS (E2)

ERROR	FAULT	CAUSE	INTERVENTION
E2 → 02	Potentiometer integrity	Damaged potentiometer	Call technical authorized service
E2 → 03	Double-Sided control lost	One of Double-Sided nodes damaged	
E2 → 05	LIN Bus connection open	No communication detected	
E2 → 06	LIN Bus conflict	Conflict ID	
E2 → 10	- Interrupted wiring - Incorrect ID	Connection fault between keyboard and generator The digital control has an incorrect ID	

**FAULT MESSAGES FROM THE DIGITAL CONTROLS (E2)**

ERROR	FAULT	CAUSE	INTERVENTION
E2 → 14	Supply voltage	Problem with the keyboard supply voltage	Call technical authorized service
E2 → 20	LIN version compatibility	Incompatible LIN version	
E2 → EE	Unknown error	Unknown cause for the error	



For the all other issues please contact authorized customer service.

**ERROR CODES OF THE COIL MODULE (E4)**

ERROR	FAULT	CAUSE	INTERVENTION
E4 → 01	Initialization error	System setup not OK	Check system setup according to the installation instructions
		LIN/CAN bus wiring damaged	Check cabling
		LIN Knob damaged	Check and replace LIN Knob
E4 → 02 E4 → 03	Overtemperature in coil	Coil temperature too high	Switch off cooking zone, remove cookware and wait for cool-down of the cooking zone
		Coil temperature sensor damaged	Replace coil temperature sensor
E4 → 04	Allocation error	DIP switches for address settings wrong configured	Check and correct configuration

<b>ERROR</b>	<b>FAULT</b>	<b>CAUSE</b>	<b>INTERVENTION</b>
E4 → 05 E4 → 06	External temperature sensor error	Cabling to external temperature sensor damaged	Check and replace cabling
		External temperature sensor damaged	Replace temperature sensor
E4 → 07	Ambient temperature too high	Ambient temperature too high	Reduce ambient temperature around Coil Module
E4 → 08	Coil ID missing	Coil ID not plugged into Coil Module	Plug Coil ID
E4 → 09 E4 → 10	Internal error	Internal error inside Coil Module	Replace Coil Module
E4 → 11	CAN bus error	CAN bus cabling damaged	Replace damaged cabling
		CAN bus not terminated properly	Check termination at bus end
		Interferences in CAN bus due to bad ground connection	Interferences in CAN bus due to bad ground connection
E4 → 12	Cooking zone communication error	DIP switches for address settings wrong configured	Check and correct configuration
E4 → 13	Communication error	CAN bus cabling damaged	Check and replace cabling
		Coil Module damaged	Replace Coil Module
E4 → 14	Internal error	Generator damaged	Replace generator
E4 → 15	Communication error	CAN bus cabling damaged	Check and replace cabling
		Coil Module damaged	Replace Coil Module

**TROUBLESHOOTING**



Whenever the appliance does not work properly, try to solve the less serious problems using this table.

<b>FAULT</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>INTERVENTION</b>
Insufficient heating of cooking zone	Unsuitable pan material (eg aluminum)	Use suitable pan material (see. chap. Instruction - Loading/Unloading)
Continuous heating of cooking zone at maximum power	Knob switch faulty	Call technical authorized service
Empty cooking zone starts operating	Pan detection faulty	
Small metal objects are heated	Pan detection faulty	
No heating of cooking zone	Pan bottom Ø less than 12 cm //	Use suitable pan material (see. chap. Instruction - Loading/Unloading) /
No reaction of appliance	Generator defective	Call technical authorized service
Fuses blow when switching on	Mains fuse / main supply interrupted	
High generator temperature	Air filter to be cleaned / changed	Clean / Change air filter
Cooking zone temperature sensor intervention on	Empty pan	Turn the knob to “zero”/ Remove pan, switch off and wait for the hob to cool down / Call technical authorized service



If the problem cannot be resolved, turn the appliance off and shut all the supply valves. Then contact authorized customer service.



## DEACTIVATION AND SCRAPPING OF APPLIANCE

 **Obligation of disposing of materials using the legislative procedure in force in the country where the appliance is scrapped**

In compliance with Directives (see n. 0.1 Section), relating to the reduction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal. The symbol of the barred waste bin carried on the appliance or its packaging indicates that the product at the end of its useful life it must be disposed of separately from other waste.

Differentiated waste collection of this appliance at the end of its life is organised and implemented by the manufacturer. The user who wishes to get rid of this appliance must contact the manufacturer and follow the instructions received to separately dispose of the appliance at the end of its life. An appropriate collection and dispatching of exhausted appliances to environmentally compatible recycling, treatment and disposal plants helps to prevent damaging effects on health and environment and also guarantees that the component parts of exhausted appliances are effectively recycled or reused. Holders of exhausted appliances who dispose of them illegally will be prosecuted. Specialised personnel is in charge of deactivation and scrapping of the appliance.

 **The decommissioning and dismantling of the appliance must be carried out by qualified personnel, either mechanical or electrical, that must wear appropriate personal protective equipment such as protective clothing appropriate to the operations to be performed, protective gloves, safety shoes, head gear and goggles.**

 **Before commencing dismantling of the appliance, ensure around the appliance a space that is large enough and arranged in such a way as to allow all movements without risk.**

The following are necessary:

- Disconnect the power supply.
- Disconnect the appliance from the mains.
- Remove the electrical cables exiting the appliance.
- Close the water inlet tap (mains valve) from the mains supply.
- Disconnect and remove the pipes from the appliance water system .
- Disconnect and remove the grey water discharge pipe.

 **After this operation, a wet area around the appliance may form and therefore, before continuing with operations, dry these wet areas.**

After restoring the operational area as described:

- Remove the protective panels.
- Disassemble the appliance in its main parts.
- Separate the parts of the appliance according to their nature (e.g. metals, electrical parts etc.) and deliver them to recycling centres.

## WASTE DISPOSAL

 During operation and maintenance, do not disperse pollutants (oils, grease, etc.) into the environment and perform differentiated waste disposal depending on the composition of the different materials and in compliance with relevant laws in force.

Illegal waste disposal will be prosecuted by laws in force in the territory where the violation has been ascertained.

# 11. IDENTIFICAZIONE DOC / IDENTIFICATION DOC

CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO - KOD - КОД - KODE	N° 205955
EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE - EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA- KIA- DÁS	Rev. 00 - 09/2022
TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP - TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENT- TYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV DOKUMENT	M.I.U. / manuale di installazione e uso / installation and user manual
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL - МОДЕЛЬ - MODELL- MODELL	ELE /
ANNO - YEAR - ANNÉE - AÑO - ANO - ROK - JAAR - ГОД - BYGGEÅR - ÅR - ÉVE	2022
CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ - CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE - ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - MEGFELELÉSÉRT	CE

## TARGA DI IDENTIFICAZIONE - IDENTIFICATION PLATE

**A - Indirizzo Costruttore** - Manufacturer's Address

**B - Apparecchiatura Elettrica** - Electrical Appliance

**C - Apparecchiatura Gas** - Gas Appliance

<b>A</b>	MADE IN EU COMMERCIAL COOKING EQUIPMENT	<b>CE</b>
	REA 1523814 ITALY	
V	MODEL MAG M	<b>B</b>
kW	SE NO.	
Hz	NUM. DR	

<b>A</b>	Mod.	SN° DR					
	V	Hz	kW	Type			
Cat.	ES-ES-IE	PT	PL	FR-BE	NL	MT-CY	AT-CH
	I12H3+	I12H3+	I12E3P	I12E+3+	I12L3P	I3/BP	I12H3BP
Pn (mbar)	20,29/37	20,29/37, 50/67	20,37	20/25, 29/37	25,37, 50	30	20,50
Cat.	LU	NO-EE-LT-SK-SI-TR	DE	AL-IS-DK-FIO-SE-BG	LV		
	I12E3P	I12H3BP	I12H3BP	I12H3BP	I2H		
Pn (mbar)	20,37, 50	20,20, 30	20,20, 30	20,30	20		
<b>C</b>	On IP1	kW	m³/h	G30	Kg/h		
	EN203-10894	PIN.N° BL2792	G25	m³/h	G31	Kg/h	

## 0.1 NORMATIVE / STANDARDS OF REFERENCE

/ Dir. 2014/35/EU (LVD) / EN 62233:2008; EN 60335-2-36:2003 / EN 60335-1:2012 / A11:2014 / EN 60335-2-36/A1:2005 + A2:2008

/ Dir. 2014/30/EU (EMC) / EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011/ EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 / EN61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 / EN61000-3-3:2008 / EN55011:2007; A2

/ Dir. 2011/65/EU (ROHS II) / Dir. 2012/19/EU (WEEE)

## / TECHNICAL DATA

MOD.	Dim. (cm)	Pot. (kW)	Tipo di alimentazione /		Tot. (kW)	Peso (kg)
			400 V ~ 3 50-60 Hz			
			Ass A/F	n. cavi x mm <sup>2</sup>		
MOD.	Dim. (cm)	Power (kW)	Power supply		Tot. (kW)	Weight (kg)
			400 V ~ 3 50-60 Hz			
			Ass A/F	n. cables x mm <sup>2</sup>		
<b>SU ARMADIO / ON CUPBOARD</b>						
<b>IN74A-M1</b>	40x73x85	2X3,5	10	4X4	7	53
<b>IN77A-M1</b>	70x73x85	4X3,5	21	4X4	14	76
<b>IN94A-M1</b>	40x90x85	2X5	15	4X4	10	100
<b>IN98A-M1</b>	80x90x85	4X5	29	4X4	20	200
<b>TOP</b>						
<b>IN74T-M1</b>	40x73x25	2X3,5	10	4X4	7	38
<b>IN77T-M1</b>	70x73x25	4X3,5	21	4X4	14	61
<b>IN94T-M1</b>	40x90x25	2X5	15	4X4	10	58
<b>IN98T-M1</b>	80x90x25	4X5	29	4X4	20	83

**\*compreso di ferrite / vd. immagine d) - Part.A);** including ferrite / see image d) - Detail A); incluant la ferrite / v. image d) - Dét.A); incluye ferrita/véase la imagen d) - Part.A); inklusive Ferrit / s. Abbildung d) - Teil A); incluindo ferrite / veja a imagem d) - Part.A); inclusief ferrietkraal / zie afbeelding d) - Det.A); łącznie z ferrytem / zob. ilustracja d) - Detal A); имеется ферритовый электромагнитный фильтр / см. рис. d) - Часть A); inkludert ferritt-klemme / se bilde d) - Det.A)

### TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE:

A) 400 V ~ 3 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 400V ~ 3 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 400 V ~ 3 50/60 Hz è circa 8% superiore.

### RATED SUPPLY VOLTAGE:

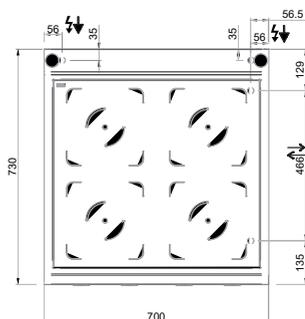
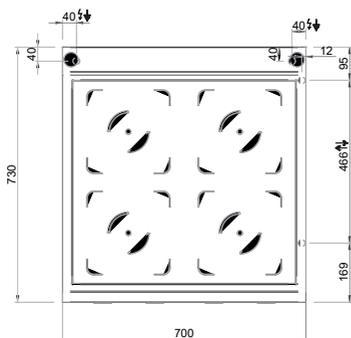
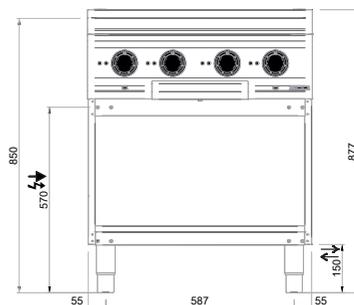
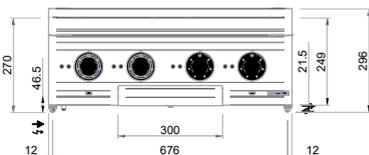
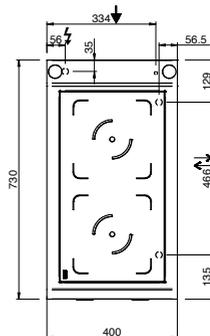
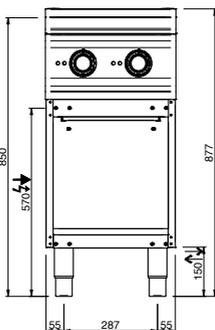
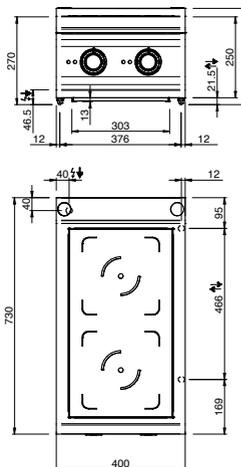
A) 400 V ~ 3 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 400 V ~ 3 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 400 V ~ 3 50/60 Hz is about 8% lower.



## ON TOP / ON CUPBOARD

LEGENDA SIMBOLI / LEGEND					
	INGRESSO GAS / GAS INLET (EN 10226-1) Ø M 1/2"		INGRESSO ACQUA / WATER INLET Ø M 1/2"		ATTACCO EQUIPOTENZIALE / EQUIPOTENTIAL
	ALIMENTAZIONE ELETTRICA / POWER SUPPLY		SCARICO ACQUA / OLII WATER / OILS DRAIN		REGOLAZIONE PIEDINI / FEET ADJUSTMENT (h 0/+50) / TOP VERSION (h 0/+5)

## IN7...



## ON TOP / ON CUPBOARD

### LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET  
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



INGRESSO ACQUA /  
WATER INLET Ø M 1/2"



ATTACCO EQUIPOTENZIALE /  
EQUIPOTENTIAL



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /  
POWER SUPPLY

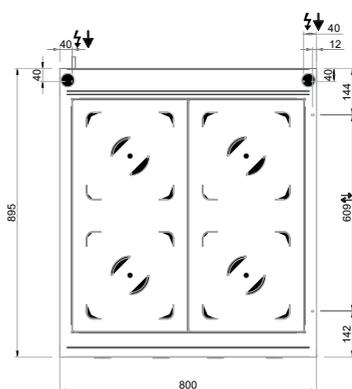
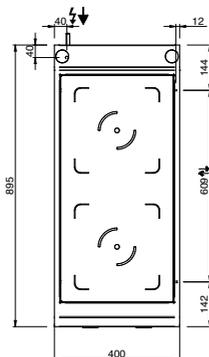
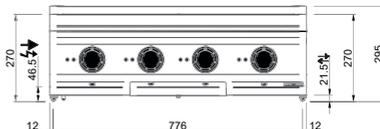


SCARICO ACQUA / OLII  
WATER / OILS DRAIN



REGOLAZIONE PIEDINI /  
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)  
/ TOP VERSION (h 0/+5)

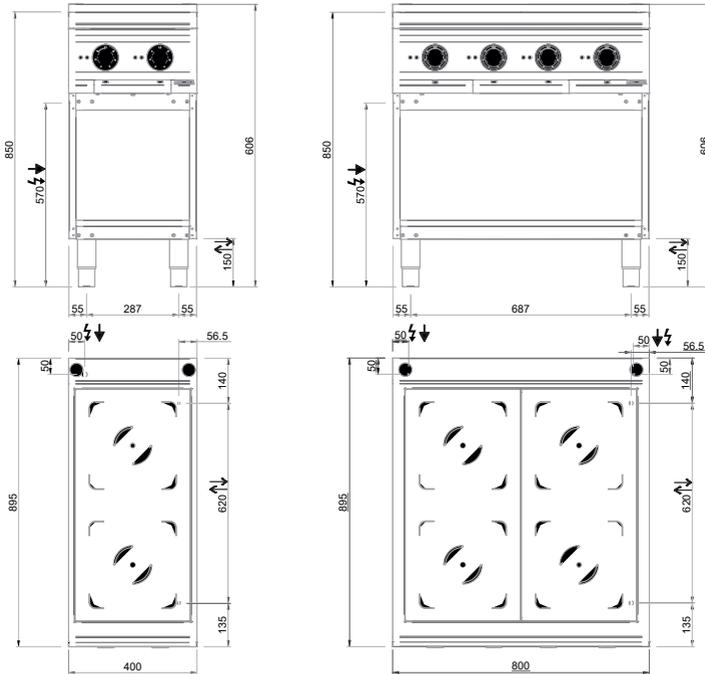
### IN9...



ON TOP / ON CUPBOARD

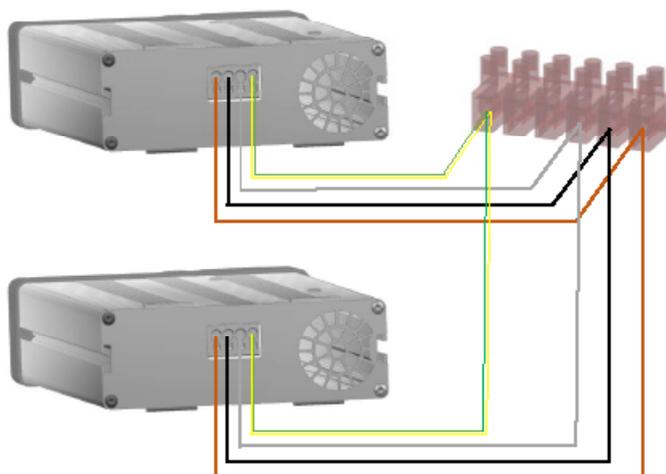
LEGENDA SIMBOLI / LEGEND					
	INGRESSO GAS / GAS INLET (EN 10226-1) Ø M 1/2"		INGRESSO ACQUA / WATER INLET Ø M 1/2"		ATTACCO EQUIPOTENZIALE / EQUIPOTENTIAL
	ALIMENTAZIONE ELETTRICA / POWER SUPPLY		SCARICO ACQUA / OLII WATER / OILS DRAIN		REGOLAZIONE PIEDINI / FEET ADJUSTMENT (h 0/+50) / TOP VERSION (h 0/+5)

IN9...

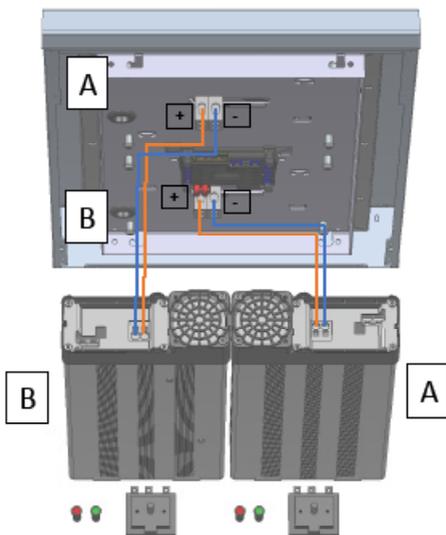


## SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

### SUPPLY CONNECTION BETWEEN TERMINAL BLOCK AND GENERATORS



**ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDUCTORS AND GENERATORS ADDRESS ALLOCATION  
IN74-94**



**Electric terminals allocation on generator side:**

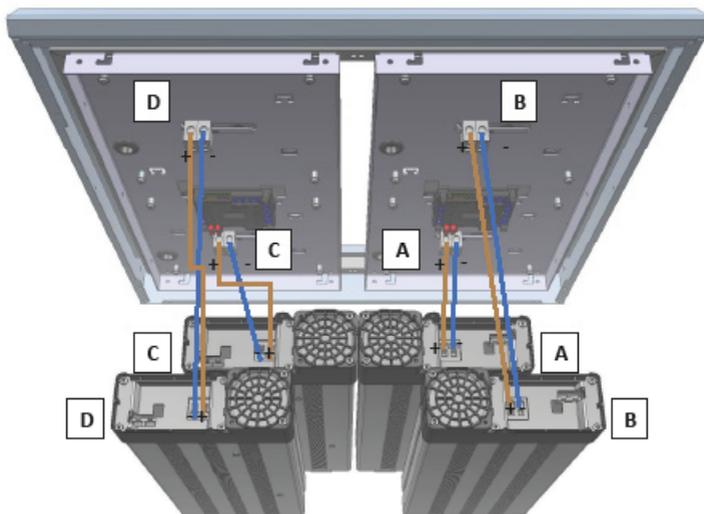


**Electric terminals allocation on the coil side:**



**The wire marked with 2 cable ties is the minus terminal; the wire marked with 1 cable tie is the plus terminal.**

**ELECTRIC CONNECTION BETWEEN INDUCTORS AND GENERATORS ADDRESS ALLOCATION  
IN77-98**



**Electric terminals allocation on generator side:**

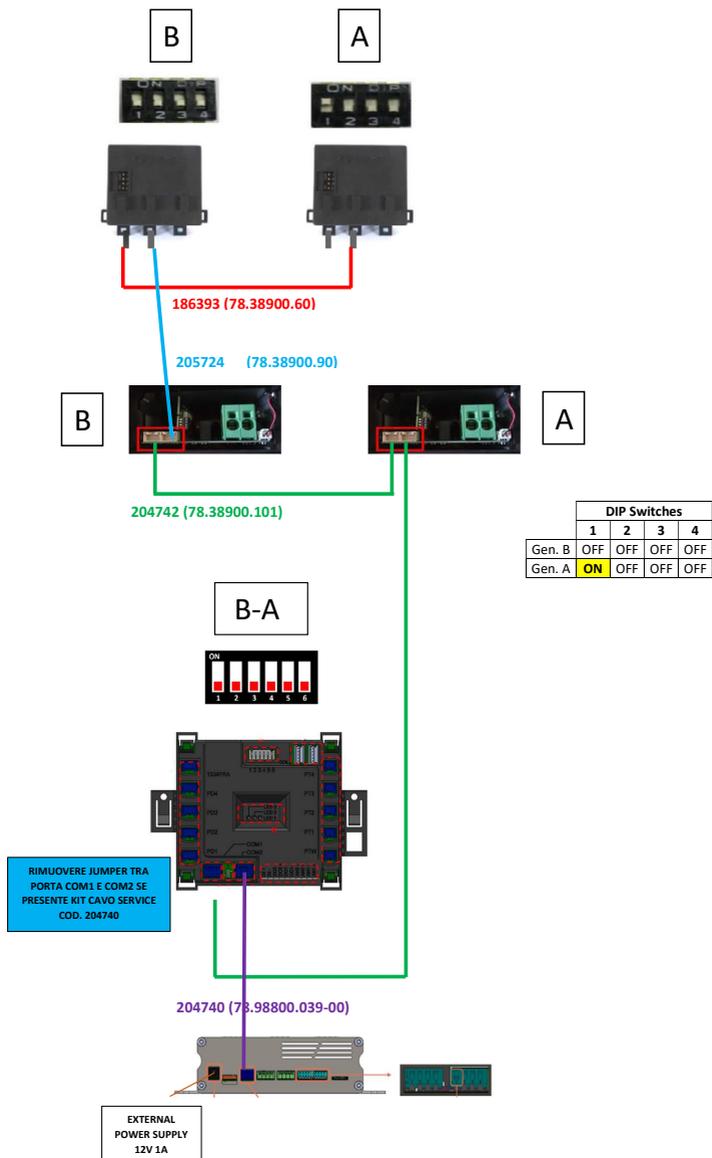


**Electric terminals allocation on the coil side:**

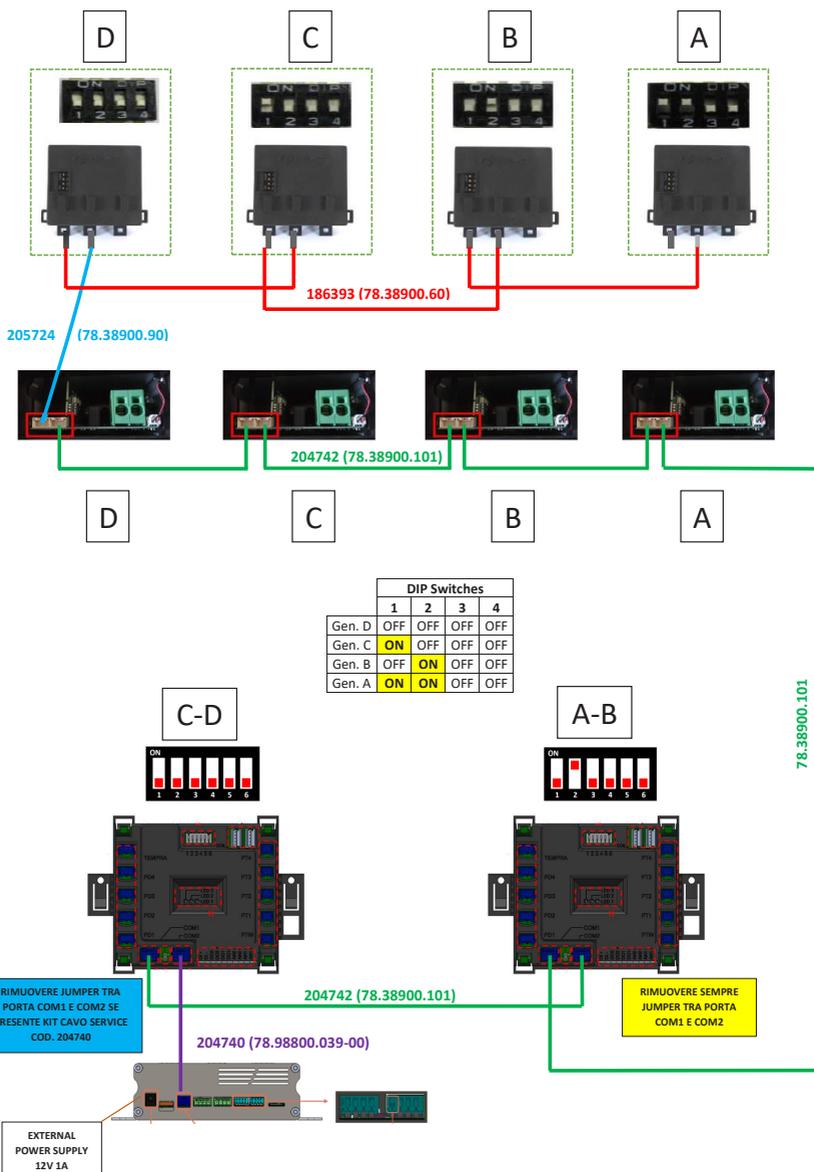


**The wire marked with 2 cable ties is the minus terminal; the wire marked with 1 cable tie is the plus terminal.**

DIP SWITCHES CONFIGURATION IN74-94

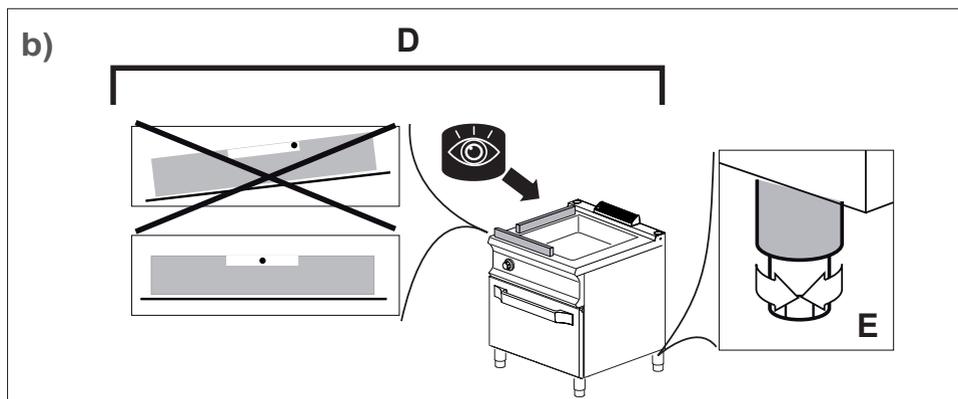
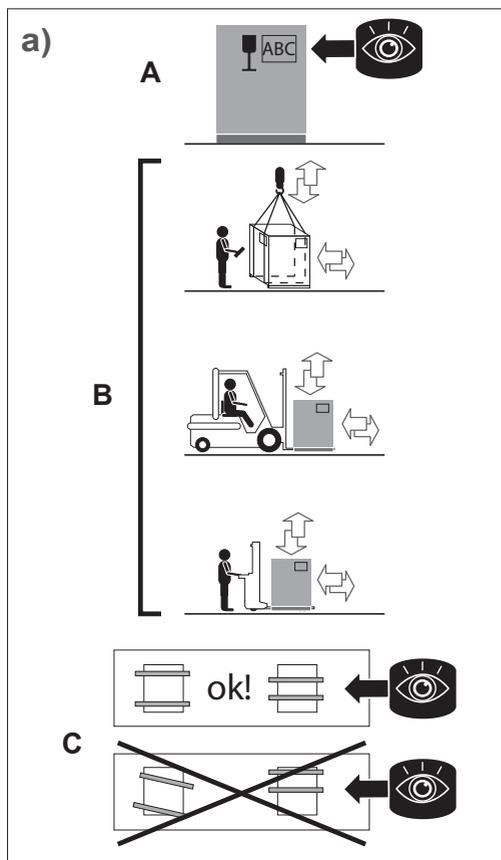


DIP SWITCHES CONFIGURATION IN77-98

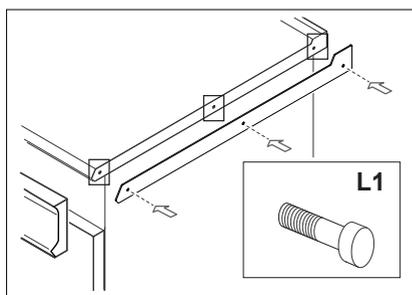
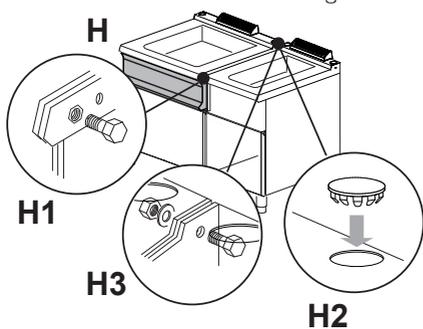
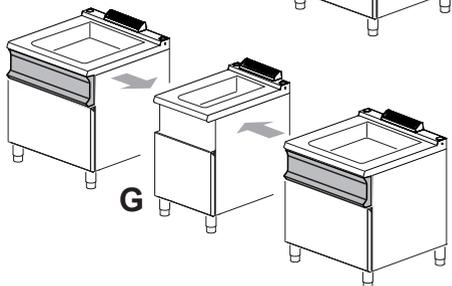
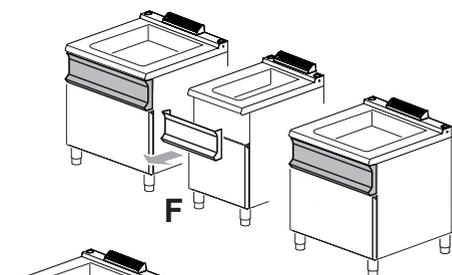




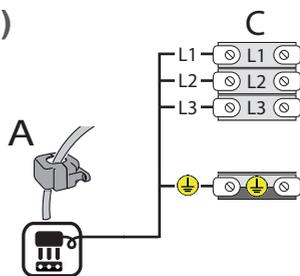
## INSTALLAZIONE / INSTALLATION



c)

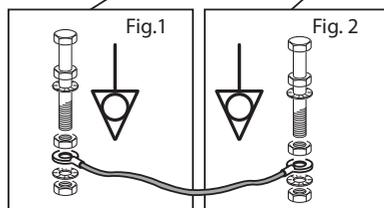
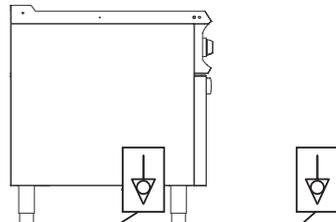


d)

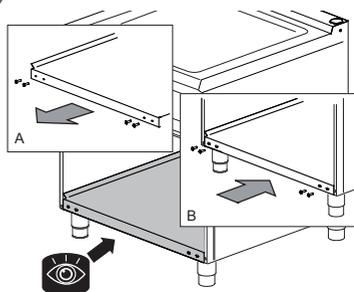


C: FASI: 400V ~ 3 50-60 Hz

e)



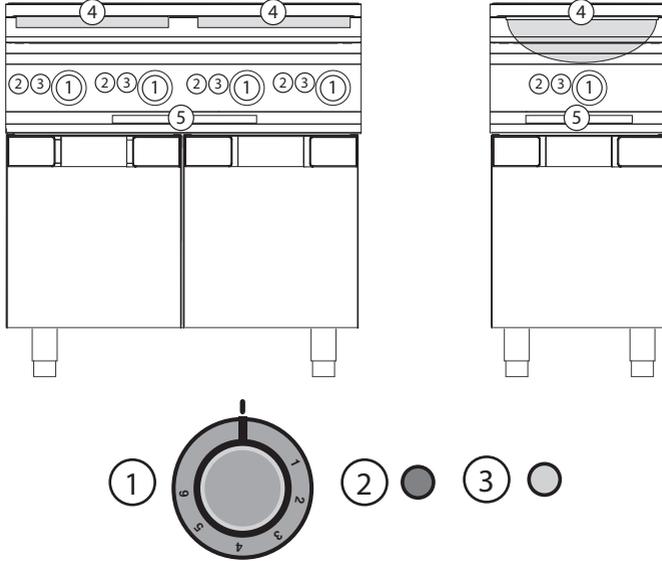
f)



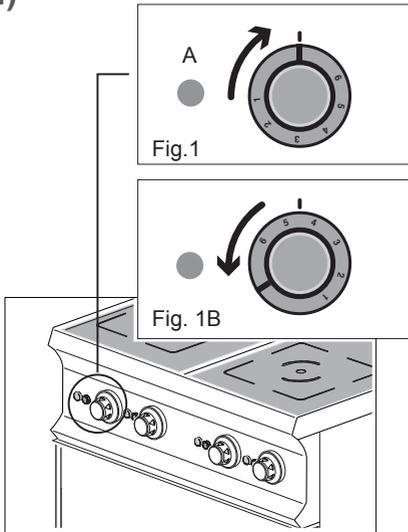


USO / USER

g)



h)



i)

